

Wobec tego Pełnomocnicy obu stron niniejszem stanowią, iż termin ten przedłużony zostaje na następne 9 miesięcy poczynając od 1 lipca 1923, a więc do 31 marca 1924; pozatem całkowity tekst przytoczonego wyżej punktu XXV Protokołu końcowego pozostaje bez żadnej zmiany.

Niżej podpisani Pełnomocnicy zobowiązują się w imieniu swych rządów przedłożyć układ niniejszy do ratyfikacji w najkrótszym czasie. Natychmiast potem nastąpi wymiana dokumentów ratyfikacyjnych w Warszawie, poczem układ wejdzie w życie.

Sporządzono w dwu egzemplarzach w języku polskim i niemieckim w Berlinie dnia czternastego lipca tysiąc dziewięćset dwudziestego trzeciego roku.

(—) Kazimierz OLSZOWSKI.

vollmachtigten uebereingekommen, diese Frist um die Dauer von 9 Monaten, beginnend mit dem 1 Juli 1923 bis zum 31 Maerz 1924, zu verlaengern; abgesehen davon bleibt der ganze Text des oben genannten Punktes XXV des Schluss-Protokolls unveraendert.

Die unterzeichneten Bevollmaechtigten verpflichten sich im Namen ihrer Regierungen das vorliegende Abkommen in der kuerzesten Frist der Ratifikation zuzufuehren. Unverzueglich darauf erfolgt der Austausch der Ratifikationsurkunden in Warschau, wonach das Abkommen in Kraft tritt.

Ausgefertigt in doppelter Ausfuehrung in polnischer und deutscher Sprache in Berlin den vierzehnten Juli Neunzehnhundert dreiundzwanzig.

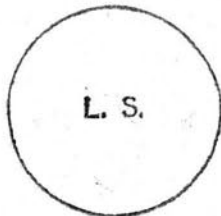
(—) K. v. STOCKHAMMERN.

Zaznajomiwszy się z powyższym układem uznaliśmy go i uznajemy za słuszny, zarówno w całości, jak i każde z zawartych w nim postanowień, oświadczamy, że jest przyjęty, ratyfikowany i zatwierdzony, i przyrzekamy, że będzie ściśle stosowany.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

W Warszawie, dnia 13 marca 1924 r.

*S. Wojciechowski*



Przez Prezydenta Rzeczypospolitej

Prezes Rady Ministrów:

*W. Grabski*

Minister Spraw Zagranicznych:

*Maurycy Zamoyski*

388.

## Oświadczenie Rządowe

z dnia 31 marca 1924 r.

w przedmiocie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych polsko-niemieckiego układu, podpisanego w Berlinie dn. 14 lipca 1923 r. w sprawie przedłużenia o dalsze 9 miesięcy, t. j. do 31 marca 1924 r., terminu końcowego, przewidzianego w polsko-niemieckim protokole z dn. 18 grudnia 1922 r., dotyczącym przystąpienia na życzenie jednej ze Stron do rokowań, celem sprostowania błędów drukarskich w urzędowym tekście polsko-niemieckiej Konwencji o Górnym Śląsku, podpisanej w Genewie dn. 15 maja 1922 roku.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w wykonaniu przedostatniego ustępu polsko-niemieckiego układu, podpisanego w Berlinie dnia 14 lipca 1923 r., w sprawie przedłużenia o dalsze 9 miesięcy, t. j. do 31 marca 1924 r., terminu końcowego, przewidzianego w polsko-niemieckim protokole z dnia 18 grudnia 1922 r., dotyczącym przystąpienia na życzenie jednej ze Stron do rokowań, celem sprostowania błędów drukarskich w urzędowym tekście polsko-niemieckiej Konwencji o Górnym Śląsku, podpisanej w Genewie dn. 15 maja 1922 roku, została dokonana w Warszawie dnia 24 marca 1924 roku wymiana dokumentów ratyfikacyjnych powyższego układu.

Minister Spraw Zagranicznych: *Maurycy Zamoyski*